

FILEMÓN

Pabloou Filemonag ãsap phã deepüitarr

Khaíu phãjĩ maimua khai atheeta phãjĩ. Mug cartadam Pabloouta phãjim aajem íchab, jöoi Filemón athee. Chi Filemón Colosapierr ajim aajem, ich Pabloou maach peerduajem iek jaau nerrum úrwi úkhatarr (v. 19). Pabloou ichdëucha chan Colosapienag Cristo iek jawaan maba arr aawai Efeso phöbör ee año thãrjupjö sïethu-urwai khãijã jöoi Filemón dãi oojim, aigmua chi Colosas dakha sïerr aawai (Hch. 19).

Agtarr khur Pabloou mug carta phãawai aigmua warp jürr Roma phöbör eeta preso sïejim aajem, ich jöoi Pablo. Maagwai íchab Onésimo anumta Filemón chogkha sïejim aajem. Mag chi Pablo Roma preso sim eeta mag Onésimo anumua ich patrón jöoi Filemón phatkhon jĩgkhawi durmajim anaabá. Mamta Pablo dãi thëuwi Pabloou irig maach peerduajem iek jaabaadëjim aajem. Mag ichig ajapha jaabaadeewaita úkhawi warag ich Pablo aig sïisijim aajem, irua nemdam iigwai audedee aag.

Khan jawaag ajĩ. Mamta Pabloou íchab khaphu sïejim aajem, Onésimojã ich pap aar deepüiju aai sim. Mag, chadcha Onésimo ich pap Filemón aar deepüijim aajem. Mag Onésimo ich pap aar deebapüim düita ich gaupai mug cartajã deepüijim aajem. Deeu Filemonag ich chog Onésimo ajapha reciibimkhĩir Pabloou mug carta gaai irig chaigpajim. Mag reciibiwaijã sïi ich chogjöpai khaba, ya íchab ichjö Cristo iek úkhawi ich khodkha simjöta i reciibiipijim jöoi Filemonag.

Salud

¹ Filemón, zjãgpai chirú? Munn Pabloou. Maach Pör Jesucristo iek jaau chirum gaaimua preso chirum. Mag preso chirumuata p̄r̄ug m̄g êsap phã deep̄i chirum. Pujã maar d̄i maach Pör Jesucristo iek jaau num gaai ogd̄aba khitaawai, maach ermano Timoteo d̄imua muata p̄r̄ug saludaa chirum. ² M̄g êsap gaai mam ïchab salud: maach ðph̄i Apia athee; Arquipo, maach ipierr d̄i ogd̄aba maach Êwandam iek jaau khitaajem athee; maimua ïchab chi ðkha durrum kh̄un thum p̄ di aig āba biird̄wia Êwandamag j̄eujem kh̄un atheejã agj̄o salud deep̄i chirum. ³ Maach Aai Êwandamag j̄eunaa ïchab maach Pör Jesucristoogjã j̄eu chirum p̄ar k̄oit, p̄ar ogd̄aba thua wai w̄n̄rrum d̄i ïchab p̄ar kh̄oinaa wai w̄n̄rramkh̄iir.

Filemón gaaimua Pablo onee atarr

⁴ Filemón, Êwandamag j̄eu chirum aig m̄chd̄eu p̄ kh̄iirju athaawai warag p̄ igwia irig ðu ajim a chiraajem. ⁵ Mua chadcha irig ðu ajim aajem, m̄chd̄eu ðurwai pua thum Êwandam iek ðkha durrum kh̄unjã daupinaa maach Pör Jesucristo d̄ijã ub̄a chitum a ðurjeewai. ⁶ ïchab mua p̄ k̄oit Êwandamag j̄eu chiraajem, cha maachd̄eu ðkha num iek deeum kh̄unag jaaumam d̄i p̄chd̄eupaijã jãga Jesucristo gaaimuata maachin Êwandam d̄i ðu w̄n̄rraaj̄e a thumaa ajapha khap amkh̄iir. ⁷ Pua mag maach Êwandam iek ðkha durrum kh̄un thum kha kh̄osi aajem a jaau num gaaimua, mau chirum āba, pua ïchab m̄ thãar onee api sim. ðu num ermano. Puata ðu maach ermanonaan d̄i ð ajapha am kh̄iir jãsenkha chirum gaaimua amjã kh̄iir onee durrum.

Onésimo k̄oit Pabloou Filemonag chaigpatarr

⁸ Mag pua thumaam kh̄un kha kh̄osi aajeewai, p̄ch chog arr Onésimojã agj̄o warm kh̄unj̄o pua daupii aju aai

sim. Cristoou ich i jaaumkhīir m̄ j̄r autarr aawai mua p̄r̄uḡ warre i daupii abá a jaaju aai chir̄m. ⁹ Mam̄ muata ajués p̄r̄uḡ i daupii api chir̄m am ugua, maach numijā agdaujō chikham kha khōsi n̄m̄jō i kha khōsi amkhīir, sīi ikhōrjā khaba p̄r̄uḡ magam ig chir̄m. M̄ ya jōoiraa chir̄m. Mag chir̄m āba, Cristo iek jaau chit̄m gaaimua preso chir̄m. ¹⁰ Mag chir̄muata p̄r̄uḡ chaigpa chir̄m Onésimo kōit. Iita chadcha mua m̄ch chaaijō wai chir̄m, m̄ch m̄ḡ preso chir̄muata ūu irig maach peerduajem iek ūkhapi autarr aawai.

¹¹ Warran chadcha Onésimo p̄ chog sīi p̄ athee phidkhaajem ajim. Mam̄ mag sīerrta p̄ aigmua d̄r mawi, d̄rr̄ū p̄ athee tag phidkhaba, sīi tag ich igpibajujō sīsijim. Magjeb mam̄ ya iruajā maach d̄njō Cristo iek ūkhabaarwai, m̄ m̄ḡ chir̄m aigjā ūu d̄rr̄cha irua m̄ oo wai kh̄r̄ū awia, p̄ atheejā deeu irua phidkhaju mua khaph̄ chir̄m. ¹² Mag deeu p̄ chogkha s̄eimamkhīir, ūmaai mua p̄ aar i p̄i chir̄m. Mam̄ mag mua p̄ch aar i p̄ibarāaiwai, m̄chchata p̄ch aar barbaimamjō ajapha i wai chirsí p̄ch d̄i. ¹³ Mua chadcha m̄ch aigmua ogd̄ba i wai chiram khōsi chir̄m, m̄ḡ maach peerduajem iek jaau chit̄m gaaimua preso chiraawai m̄chd̄u nemdam iigwaijā ichd̄uta au deebaph̄ amkhīir. Mua khaph̄ chir̄m īchab, pua m̄ oon b̄em khōsi sim. Mam̄ warphagkham gaaimua p̄d̄ b̄eba aawai mua j̄rr̄ ichta m̄ch d̄i s̄epim khōsi chirajim, mag irua p̄ kōit m̄ athee nem wau simta j̄rr̄ p̄chd̄euchata wau simjō amkhīir. ¹⁴ Mam̄ mau m̄ch appai agtha p̄ iekjā ūr auba chan mua mag j̄rr̄ iita ajués m̄ch chogjō wai chiramapha chir̄m, eeu d̄gōlp pua mag khōchkhabajū khāijā mua magbaad̄ju. Magju khāai p̄chd̄euchata irig p̄ch khīrau jaaum̄n chadau, mua i m̄ch aig wai chiraju. ¹⁵ Jāḡ Onésimo p̄ aigmua d̄rtarran, jāan Jōoirau ich iiu khāijā

jāgpijim, deeu nassi pawia ūmaai puch aar petaawai deeu puch dūi ich mag i wai chirsimkhīir. ¹⁶ Mag puch aig wai chirsim chan ya tag sīi pə chogpai khaba, ya īsin warram khāaijā ajapchata sīsīm. Ajapcharan iin ya maach khod chaardamau, iruajā īchab dūi maach Ēwandam iek ūkha khērsiewai. Məch imeerba muan i jāsene chirum. Mamə puata mə khāyaujā ūrcha i jāsene aju aai sim. Sīi puch chog aawaipaijā khaba, iruajā maach Pör Jesucristo iek ūkha sīsiewaita i daupii aju aai sim.

¹⁷ Magua mua pərug mag chirum: Puchdēu khīirjuawai chadcha mujā puch khapeer khai, magan Onésimo puch aar barm edjā murchchata puch aar barbaimamjō onee i baarpi athá. ¹⁸ Irua pə dūi khaigba awia dēbpaar khāijā pərug paraa sim khai, mərugta jēubá, mua i kōit phagpūiju. ¹⁹ Oob khīirjum. Muata pərug murch juadamaucha, “Mua chadcha phagpūiju” a phā deepūi chirum mug ēsap gaai. Mamə pua khīir eyaa aju aai sim, dēbpaar chaar khabam mamə mua Cristo iek jaau chitum gaaimua puchdēujā Cristo iek ūrtarr aawai puan mərugjā dēbpaar paar simjōta sim. Mamə mua magumjā igbam. ²⁰ Magau khodam Filemón. Puajā maach Pör Jesucristo iek ūkhaajeewai, Onésimo chig aba sīi warag i daupii wai chirsimkhīir, muata pərug chaigpa chirum i kōit. Mag pujā īchab Cristo dēn aawai cha mua jaau chirumjō abá i dūi, magbarmua warag murchpata mə khīirdam onee apieg.

²¹ Mua khaphu chirum, pua cha murchdēu jaau chirumjō aju. Magua mua mug ēsap pərug phā deepūi chirum. Khaphu chirum īchab, cha murchdēu jaau chirum khāaijā atcha pua i aairaa aju. ²² Mə athee īchab didam jurwi ajapha khīir khaug khērbá, murch maawai ag ee chiraimaag. Mua pərug mag chirumən, jāg ūu pāachdēu mə kōit jēeu durrum gaaimua Ēwandamau murchig pāar oon

mapiju khaphu chiraawaita mag chirum.

Åbmiecha salud deepüi narr khun

²³ Mu khapeer Epafraſ iſhab Jeſucristo iek jaau khitum gaaimua muig mu düi cárcel deg khëraajemuaſã përug ſalud deepüi ſim. ²⁴ Mag tag iſhab përug ſalud deepüi num: Marcoou, Ariſtarcoou, Demaſ aajemua, maimua Lucaauſã agjö. Mukhunauta düi mu ipierr ogdüba maach peerduajem iek jaau durraajem.

²⁵ Magdam jawaag ajim përug mug ëſap phã deepüi chirum. Mun maach Pör Jeſucristoogta jëeu chiraajem päar köit, päar düi ogdüba ich mag päar thua wai ſëmkhür. Ayoo kakë,

Pablo

Ĕwandam Iek
New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: alternate spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Woun Meu (alternate orthography)

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 13
Mar 2019

974f85ca-2196-54fa-aa19-a0078d3a03e9